

CAPITALE EUROPÉENNE DE LA CULTURE
DEPUIS LE 26 FÉVRIER 2022

Esch2022 rayonne en **RÉGION GRAND EST !**



BIENVENUE DANS LE PAYS HAUT VAL D'ALZETTE

Retrouvez le programme sur www.esch2022.lu

 @esch2022

E22
ESCH-SUR-ALZETTE
EUROPEAN CAPITAL
OF CULTURE


PRÉFET
DE LA RÉGION
GRAND EST
*Liberté
Égalité
Fraternité*



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

AGENCE RÉGIONALE
GRAND EST
DU TOURISME

Grand Est
RÉGION CHAMPAGNE ARDENNE LORRAINE
L'Europe s'invente chez nous


MEURTHE
MOSELLE

Moselle
L'Eurodépartement



COMMUNAUTÉ DE COMMUNES
pays haut val d'alzette

BIENVENUE DANS LE PAYS HAUT VAL D'ALZETTE



avant-propos



En 2022, la ville d'Esch-sur-Alzette, associée à 10 communes du Luxembourg Pro-Sud et 8 communes françaises de la Communauté de Communes du Pays Haut Val d'Alzette*, est Capitale Européenne de la Culture.

Elle a pour maître mot **REMIX** : les 160 projets qui auront cours tout au long de l'année invitent à **repenser les frontières** entre les pays, entre les personnes, entre les arts.

Ils nourrissent la **mutation en cours d'un territoire** qui a pris son destin en main après des décennies de passé industriel. A ce titre, le patrimoine sidérurgique et minier a inspiré de nombreux artistes, qui se produiront souvent en son cœur.

Cette Capitale transfrontalière offre enfin la possibilité d'une **Europe joyeuse** : elle veut **favoriser les passerelles**, construire un **avenir durable**, permettre les **retrouvailles entre citoyens européens** sur fond de musique et d'échanges.

Chacun est invité à être l'acteur de cette aventure unique, pour **construire un héritage commun** qui soit motif de fierté, et qui **s'inspire des différences de tous**.

Laissez Esch2022 vous inspirer et soyez une source d'inspiration pour Esch2022.

La Région Grand Est, avec l'aide de la DRAC Grand Est, des Départements de Moselle et de Meurthe-et-Moselle et de la CCPHVA, soutient cet événement majeur !

*CCPHVA : Audun-le-Tiche, Aumetz, Boulange, Ottange, Rédange, Russange, Thil, Villerupt, réunies dans la Communauté de communes du Pays haut val d'Alzette.

Calendrier Esch2022

2^E SEMESTRE



toute l'année	
EDEN EUROPA	
IN THE FIELD à Thil, Audun-Le-Tiche et Villerupt	

juin	
TOUT LE MOIS	SPIEGLEIN, SPIEGLEIN "MIROIR, MIROIR" à Russange, Audun-Le-Tiche et Rédange
2 AU 30	LA GRANDE MARCHÉ Exposition
2	ECCE HOMO Meet the artist Bruce Clarke
7	EDEN EUROPA
9	ECCE HOMO Meet the artist Bruce Clarke
10	LA JUNGLE
14 & 15	REMIX PLACE
16	ECCE HOMO Meet the artist Bruce Clarke
17	METALU.NET
17 & 18	LES VOIX DES TERRES ROUGES
18	MINETT ON TOUR
23	ECCE HOMO
25	H2ONLY "NATURPARK OEWERSAUER"
24	ECCE HOMO
24 AU 26	A L'APLOMB DU VIDE "ENTRE TERRE ET CIEL"
25	SONOMATON "LE BANQUET DES UTOPISTES"

juillet	
TOUT LE MOIS	SPIEGLEIN, SPIEGLEIN "MIROIR, MIROIR" à Russange, Audun-Le-Tiche et Rédange
1^{ER} & 2	REMIX PLACE
1^{ER} AU 10	LA GRANDE MARCHÉ Exposition
8	7SÔIS LUSO MED ESCH ORKESTRA
8 AU 10	LES ESTIVALES DE L'ALZETTE
15	METALU.NET
22	REMIX PLACE

août	
TOUT LE MOIS	SPIEGLEIN, SPIEGLEIN "MIROIR, MIROIR" à Russange, Audun-Le-Tiche et Rédange
6	RESPIRE, UNE TRAVERSÉE FUNAMBULE
6 & 7	MINE D'UMBAU ESCAPE GAME
13 & 14	MINE D'UMBAU ESCAPE GAME
20 & 21	LA MINE D'UMBAU ESCAPE GAME
26	METALU.NET
27 & 28	MINE D'UMBAU ESCAPE GAME

Retrouvez ci-dessous le calendrier des événements qui auront lieu sur le territoire de la Communauté de Communes du Pays Haut Val d'Alzette. Intégralité de la programmation sur www.esch2022.lu

septembre	
TOUT LE MOIS	SPIEGLEIN, SPIEGLEIN "MIROIR, MIROIR" à Thil, Audun-Le-Tiche et Villerupt
1	ECCE HOMO
3	RDV STAMMDËSCH C'ÉTAIT MIEUX DEMAIN"
13 AU 17	BELONG - BE, EMBRACE, LEARN, ORCHESTRATE, NAVIGATE, AND GIVE
21 & 24	EKINOX
23	ECCE HOMO

octobre	
TOUT LE MOIS	SPIEGLEIN, SPIEGLEIN "MIROIR, MIROIR" à Thil, Audun-Le-Tiche et Villerupt
1^{ER} & 2	MEMORIES, IMAGES AND HISTORY ACROSS BORDERS
4 AU 6	ECCE HOMO
15 & 16	EDEN EUROPA
21	FRONTALIERS "DES VIES EN STÉRÉO"
22 & 23	MINE D'UMBAU CONCERT-PIANO ACOUSTIQUE HANIA RANI ET NIKLAS PASCHBURG
29	LE CINÉMA ITALIEN ET SES MUSIQUES - "45E ÉDITION DU FESTIVAL DU FILM ITALIEN DE VILLERUPT"

novembre	
TOUT LE MOIS	SPIEGLEIN, SPIEGLEIN "MIROIR, MIROIR" à Thil, Audun-Le-Tiche et Villerupt
5	MINE D'UMBAU RESTO DANS LE NOIR
12	MINE D'UMBAU RESTO DANS LE NOIR
19	MINE D'UMBAU RESTO DANS LE NOIR
26	MINE D'UMBAU RESTO DANS LE NOIR

décembre	
9 & 10	HAMLET VARIATIONS

Calendrier prévisionnel.
Merci de vérifier les dates
sur www.esch2022.lu
avant de vous déplacer.





Man'ok - © Christian Delon

EDEN EUROPA

Man'Ok et Merci Raymond

📅 Toute l'année 2022

Dates et lieux précis sur open agenda

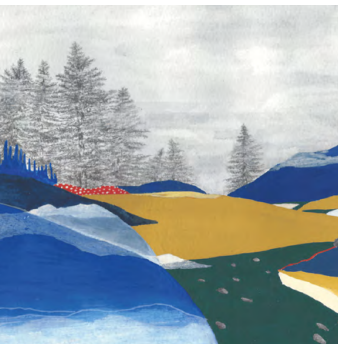
Célébration fin de projet : du 15 au 16 octobre
(Parvis de l'Arche - Villerupt)

📍 Tout le territoire

🎨 Danse, nature & patrimoine, musique

Man'ok & Cie et Merci Raymond proposent un travail de végétalisation, couplé à un parcours chorégraphique et musical traversant des sites marquants du territoire transfrontalier, parmi lesquels jardins et espaces verts.

www.edeneuropa.eu



© Valérie Etterlen

IN THE FIELD

Les Ensembles 2.2

📅 Toute l'année 2022

📍 À Thil, Audun-Le-Tiche et Villerupt

🎨 Arts visuels, audiovisuels & numériques

Visiter le territoire, avec pour guide une œuvre sonore numérique, voici le projet In the field. Les textes et musiques ont été créés par des binômes écrivain/compositeurs à partir du témoignage des habitants. Téléchargeable sur une appli gratuite.

www.le2p2.com



© Atelier Limo

LA GRANDE MARCHÉ

Atelier Limo

📅 Du 02 juin au 10 juillet 2022

📍 Exposition au Puzzle de Thionville

🎨 Arts visuels, audiovisuels & numériques,
nature & patrimoine

Une plateforme web de réflexion, un film documentaire et une exposition itinérante issus de rencontres entre artistes et habitants sur des thématiques historiques, humaines, économiques, politiques, sociétales...

www.lagrandemarche.eu ou www.atelier-limo.eu



© Jessica Theis

SPIEGLEIN, SPIEGLEIN "MIROIR, MIROIR"

Jessica Theis

📅 > juin/juillet/août à Rédange, Russange et Audun-Le-Tiche

> sept./oct./nov. à Thil, Villerupt & Audun-Le-Tiche

🎨 Arts visuels, audiovisuels & numériques

Une interrogation sur notre rapport à l'autoportrait et au selfie : le spectateur est invité à se photographier dans des boxes dédiés, et à partager sa photo sur les réseaux sociaux. Les photos seront ensuite réunies dans une exposition finale.



© Zo Fan

ECCE HOMO

Musée National de la Résistance

- > Meet the artiste Bruce Clarke le 2, 9 et 16 juin
- > le 23/06 : Inauguration de la fresque murale sur le Parvis de la Mine du Tiercelet et visite guidée du site de l'ancien camp de Thil et de la mine de Tiercelet
- > le 24/06 : conférence de deux archéologues sur le camp de Thil, à la MJC d'Audun-le-Tiche
- > 01/09 : Vernissage Chemin Mémoire à la mine du Tiercelet (Thil)
- > 23/09 : conférence sur les femmes Soviétiques de Rodina à Villerupt
- > Performance chorégraphique de Tebbi Ramasike : du 4 au 6 octobre 2022

📍 Thil

🎨 Arts visuels, danse, musique

L'artiste Bruce Clarke investit l'entrée de la mine du Tiercelet, lieu de mémoire de la barbarie nazie, pour y installer une fresque murale sur le thème de la résistance de l'Homme face aux agressions de l'Histoire. Le chorégraphe Tebbi Ramasike animera cette création lors de plusieurs performances dansées.
www.mnr.lu



REMIX PLACE

Université du Luxembourg

- > Exposition itinérante 14 juin Marché de Villerupt / 15 juin parcs de santé Villerupt / 1^{er} juillet éco parc de Micheville / 2 juillet Marché d'Audun-le-Tiche / 22 juillet : finissage Hôtel de Ville de Villerupt

📍 Villerupt & Audun-Le-Tiche

🎨 Arts visuels, audiovisuels & numériques, théâtre & littérature, nature & patrimoine

Un remix entre géographie, photographie et théâtre pour étudier l'attachement d'une population transfrontalière à son territoire à travers une production théâtrale à visée documentaire, une exposition et un livre.



© CCPHVA

LA JUNGLE - COLLABORATIONS BRUTES

📅 10 juin 2022

📍 L'Arche - Villerupt

🎨 Musique

Pièce musicale programmée dans le cadre des Francofolies d'Esch-sur-Alzette, issue d'une collaboration unique entre le collectif Brut Pop, le groupe belge La Jungle et les jeunes de l'IME d'Aumetz, en situation de handicap mental.
www.lajungleband.com



© Métalu A Chahuter

METALU.NET

Métalu A Chahuter

📅 17 juin / 15 juillet / 26 août 2022

📍 FabLab Arcade à L'Arche - Villerupt

🎨 Arts visuels, audiovisuels & numériques - musique
Metalu.net met la conception d'outils numériques au service de la création artistique. Ludique et inattendu, son concert « domozique » se jouera sur des instruments de musique fabriqués à partir d'objets domestiques.
www.metalu.net



LES VOIX DES TERRES ROUGES

Cité Musicale de Metz

17 & 18 juin 2022

L'Arche - Villerupt et l'Arsenal Metz

Musique

Un chœur amateur de tous niveaux sera associé à l'œuvre produite par l'Orchestre National de Metz. Cette œuvre, inédite, s'inspire du passé industriel de la région et de la diversité de ses cultures aujourd'hui.

www.citemusicale-metz.fr



H2ONLY

Naturpark Öewersauer

25 juin 2022

Source de l'Alzette, Thil

Nature & patrimoine

Ce projet invite les Européens à réfléchir au thème de l'eau et du textile, autour d'un bar à eaux : ateliers, dégustations, concerts, conférences, actions de nettoyage de cours d'eau, collecte des déchets...

www.naturpark-sure.lu



MINETT ON TOUR

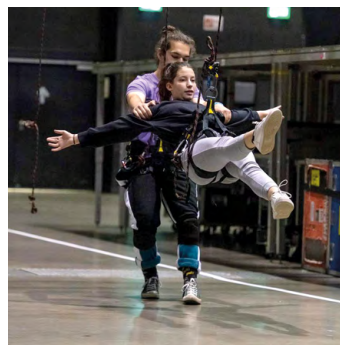
Harmonie Municipale de Differdange

18 juin 2022

Ensemble des communes de la Communauté des Communes Pays Haut Val d'Alzette

Musique

Pendant une journée, l'Harmonie municipale de Differdange donnera des mini-concerts de 15 minutes dans chaque commune de la Capitale européenne de la Culture. A la fin de la journée, tous les musiciens se réuniront pour un grand concert final.



A L'APLOMB DU VIDE

Chor' A Corps

du 24 au 26 juin

Le Plancher des Coulées à Esch Belval

Danse

Une chorégraphie métissée entre le contemporain et le hip-hop, créée en résidence par la compagnie de danse Chor'A Corps, mêlant danseurs amateurs et professionnels, au sol, dans les airs et en apesanteur. Le spectacle a pour cadre insolite un ancien site industriel.

www.choracorps.com

© Benji Kontz

© Harmonie Municipale de la ville de Differdange

© Chor'A Corps



SONOMATON "LE BANQUET DES UTOPISTES"

Compagnie Mirelaridaine

📅 25 juin 2022

📍 Salle Jean Moulin à Audun-le-Tiche

🎭 Théâtre & littérature, arts visuels,
 audiovisuels & numériques

Les plats servis au banquet des utopistes seront composés à partir des souvenirs gastronomiques recueillis auprès des habitants, originaires de nombreux pays. Le banquet sera l'occasion pour les convives de devenir les acteurs de ce qui se déroule.

www.mirelaridaine.fr

© Compagnie Mirelaridaine



© Sete Sôis Sete Luas

7SÔIS LUSO MED ESCH ORKESTRA

Festival Sete Sôis Sete Luas

📅 8 juillet 2022

📍 L'Arche - Villerupt

🎭 Musique

Un orchestre interculturel enrichi par 6 musiciens qui ne se connaissent pas et ne parlent pas la même langue. Un concert aura lieu à l'Arche dans le cadre des Estivales de l'Alzette.

www.festival7sois.eu



LES ESTIVALES DE L'ALZETTE

Pôle de l'image de Villerupt

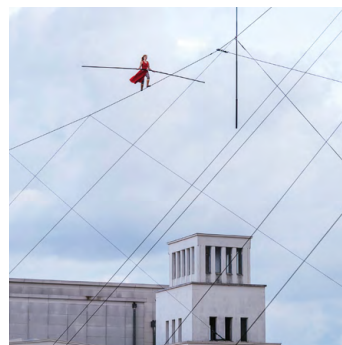
📅 Du 8 au 10 juillet 2022

📍 L'Arche - Villerupt

🎭 Musique, théâtre & littérature, arts audiovisuels

Une fête de quatre jours autour des richesses culturelles et associatives du territoire, associant musique, danse, cinéma, théâtre et gastronomie.

© Shutterstock



© Paul Bourdrel

RESPIRE, UNE TRAVERSÉE FUNAMBULE

Les Filles du Renard Pâle

📅 6 août 2022

📍 Etangs de Rédange

🎭 Spectacle, musique

La compagnie « Les Filles du Renard Pâle » propose une soirée pleine de magie, de rythme et de spectaculaire à base de funambulisme. Les spectateurs vont frissonner en admirant une silhouette féminine évoluer à grande hauteur, sur un fil au-dessus de l'étang. Les sonorités punk et rock seront assurées par des musiciens en live, à bord d'une barque.

www.lesfillesdurenardpale.com



© CCPHVA

MINE D'UMBAU - ESCAPE GAME CCPHVA

📅 6 & 7 août 2022 / 13 & 14 août 2022
20 & 21 août 2022 / 27 & 28 août 2022

📍 Audun-Le-Tiche

🔗 Toutes thématiques

Escape game à 100 mètres sous terre dans la mine d'Umbau en cours de réhabilitation par l'Association des Mines Terres Rouges. L'escape game est conçu sur mesure pour ce lieu atypique par les Francs Limiers.



© BELONG

BELONG

Al-Sayyad Adham

📅 du 13 au 17 septembre 2022

📍 L'Arche - Villerupt

🔗 Musique, danse

Une création artistique unique issue d'une série de masterclasses, bootcamps et ateliers, où musiciens et artistes auront partagé ensemble les arts et musiques de leurs cultures, présentée en une série de concerts.

<https://belong.lu/>



© Éric Chapuis

RDV STAMMDËSCH "C'ÉTAIT MIEUX DEMAIN"

Collectif Le Gueuloir

📅 3 septembre 2022

📍 Boulange

🔗 Théâtre & littérature

Six auteurs du collectif dramatique Le Gueuloir et du théâtre La Spirale s'associent aux habitants pour discuter du thème : « C'était mieux demain. Inventez vos légendes urbaines et confiez-les pour la construction d'un nouvel imaginaire. »



© Raoul Giliibert

EKINOX

NEST – CDN transfrontalier de Thionville

📅 > le 21/09 : temps mobile : Trajet en train de

Thionville à Bettembourg entre 6h50 et 8h57

> le 24/09 : Spectacle Foire des Rêves à Aumetz

🔗 Théâtre & littérature

Entre théâtre et performance, rêve et réalité, cette création unique du Centre dramatique national de Thionville se joue en plusieurs temps et plusieurs lieux. Centrée sur la notion de frontière, elle interroge le rapport des travailleurs transfrontaliers à leur rythme de vie, à leurs journées et à leurs nuits.



MEMORIES, IMAGES AND HISTORY ACROSS BORDERS

INA Grand Est

📅 1 & 2 octobre 2022

📍 L'Arche - Villerupt et la mine de Tiercelet - Thil

🎨 Arts visuels, audiovisuels & numériques

Une création de fresque numérique interactive à partir de 150 archives audiovisuelles, pour un regard croisé transfrontalier de 1950 à nos jours, avec également un jeu transmédia, un webdocumentaire, des manifestations scientifiques et du mapping.

<https://fresques.ina.fr/esch-sur-alzette>

© CCPHVA



FRONTALIERS "DES VIES EN STÉRÉO"

Mehdi Ahoudig & Samuel Bollendorff

📅 21 octobre 2022

📍 L'Arche - Villerupt

🎨 Arts audiovisuels

Cette enquête-documentaire tournée sur le territoire depuis 2020 part à la rencontre de ses habitants, dont la vie est rythmée par la frontière. Témoignages et images à l'appui, le film dépeint leur réalité quotidienne.

© Samuel Bollendorff



© CCPHVA

MINE D'UMBAU - CONCERT PIANO ACOUSTIQUE HANIA RANI ET NIKLAS PASCHBURG

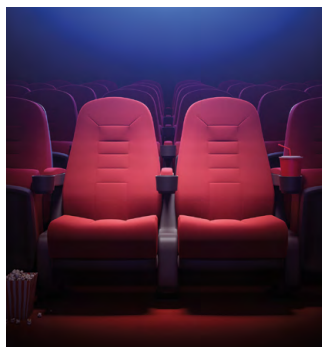
CCPHVA

📅 22 & 23 octobre 2022

📍 Audun-Le-Tiche

🎨 Musique

La mine d'Audun-le-Tiche, où ont travaillé des générations de mineurs, est en cours de réhabilitation par une association locale. La pianiste polonaise Hania Rani et le compositeur Nicklas Paschburg donneront chacun un concert au fond de la mine. Tous deux joueront en acoustique pour une ambiance particulière dans ce lieu hors du temps.



© Shutterstock

LE CINÉMA ITALIEN ET SES MUSIQUES "45E ÉDITION DU FESTIVAL DU FILM ITALIEN DE VILLERUPT"

📅 29 octobre 2022

📍 L'Arche - Villerupt

🎨 Musique, arts audiovisuels

Le Pôle de l'Image de Villerupt organise un concert exceptionnel : l'orchestre Philharmonique de Luxembourg interprétera en live les plus grandes bandes originales du cinéma italien. Les extraits des films seront projetés simultanément.

www.festival-villerupt.com



MINE D'UMBAU - RESTO DANS LE NOIR

CCPHVA

📅 5 / 12 / 19 / 26 novembre 2022

📍 Audun-Le-Tiche

🔊 Toutes thématiques

La mine d'Audun-le-Tiche, où ont travaillé des générations de mineurs, est en cours de réhabilitation par une association locale. Elle accueillera de nombreux événements d'Esch2022. En novembre, il sera possible d'y vivre une expérience insolite : un dîner dans le noir. Plusieurs chefs interviendront sur les différents week-ends pour enrichir cette expérience.

© CCPHVA



HAMLET VARIATIONS

Compagnie Pardès et Rimoni

📅 9 & 10 décembre 2022

📍 L'Arche - Villerupt

🔊 Théâtre & littérature

La célèbre pièce de Shakespeare, Hamlet, est revisitée grâce à un dispositif sonore innovant, qui redonne voix aux fantômes du passé. Jouée au fond de la mine d'Audun-le-Tiche, le texte prend toute sa dimension dramatique.

www.ciepardes.com

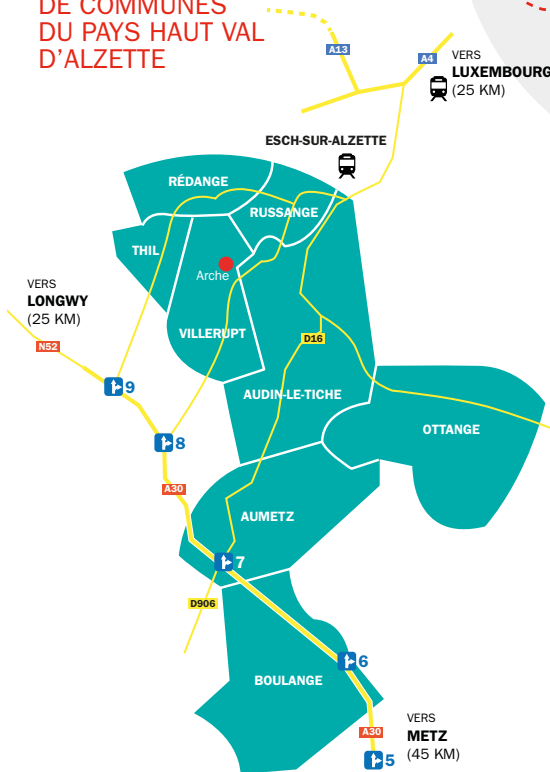
RETROUVEZ LES DATES ET LIEUX PRÉCIS SUR

OPENAGENDA.COM/ESCH-2022-GRAND-EST

OU SCANNEZ LE QR-CODE CI-DESSOUS AVEC VOTRE SMARTPHONE



COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU PAYS HAUT VAL D'ALZETTE



DÉTAILS ACCÈS

A30

sortie 5 : Boulange
sortie 7 : Audun-Le-Tiche
sortie 8 : Crusnes
sortie 9 : Villerupt

VERS
METZ
(45 KM)

CONTACTS

Esch2022

8, avenue des Hauts Fourneaux
L-4362 Esch-sur-Alzette
T : +352 28 83 2022
info@esch2022.lu

**Communauté de Communes
DU Pays Haut Val d'Alzette**

390 rue du Laboratoire,
Site de Micheville
57390 Audun-le-Tiche
T : 03 82 53 50 01

Toute la programmation sur www.esch2022.lu



ESCH-SUR-ALZETTE
EUROPEAN CAPITAL
OF CULTURE

RENEW



CULTURE

FUTURE

BE A
PART
OF IT!



ESCH2022.LU

With the support of:



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture, du Patrimoine
supérieur et de la Recherche

LUXEMBOURG
LET'S MAKE IT HAPPEN



EUROPEAN CAPITAL
OF CULTURE

Main partners:



ArcelorMittal



FERRERO